

Ucraina-Kyiv: Carrozze ferrotranviarie per servizio passeggeri e filobus

OJ S 38/2021 24/02/2021

Avviso di aggiudicazione di appalto**Forniture****Base giuridica:**

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement.

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Municipal Enterprise 'Kyivpastrans'

Indirizzo postale: Naberezhne Shose Str., 2

Città: Kyiv

Codice NUTS: UA Ukraine

Codice postale: 04070

Paese: Ucraina

Persona di contatto: Kyryliuk Pavlo Anatoliiovych – Acting Deputy General director of the Municipal Enterprise 'Kyivpastrans', Head of the Project Implementation Unit

E-mail: tender3@kpt.kiev.ua

Tel.: +38 0442546567

Fax: +38 0442546532

Indirizzi Internet:Indirizzo principale: <https://kpt.kyiv.ua/>**I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Organismo di diritto pubblico

I.5. Principali settori di attività

Altre attività: Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

Sezione II: Oggetto

II.1. Entità dell'appalto**II.1.1. Denominazione**

Supply of New Low-floor Multi-section Articulated Tram Vehicles Length of more than 26 m., Associated Goods and Related Services

Numero di riferimento: EIB-GtP/UUPTP Kiev

II.1.2. Codice CPV principale

34622000 Carrozze ferrotranviarie per servizio passeggeri e filobus

II.1.3. Tipo di appalto

Forniture

II.1.4. Breve descrizione

Supply, delivery and commissioning of new low-floor multi-section articulated tram vehicles and related services (The trams vehicles shall be built for 1 524 mm gauge, 100 % low-floor, multi-section, 2,5 metres wide and more than 26 metres long with a passenger capacity of 300 (± 15 %) passengers (8 pass/m²)) including 60 seats and at least 1 place for wheelchair), with

mandatory spare parts and consumables, workshop tools and equipment for maintenance and repair, including technical documentation.

II.1.6. Informazioni relative ai lotti

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

II.1.7. Valore totale dell'appalto

Valore, IVA esclusa: 24 890 000,00 EUR

II.2. Descrizione

II.2.3. Luogo di esecuzione

Codice NUTS: UA Ukraine

Luogo principale di esecuzione: 2, Naberezhne Shose Str., Kyiv, 04070, UKRAINE.

II.2.4. Descrizione dell'appalto

Supply, delivery and commissioning of new low-floor multi-section articulated tram vehicles and related services (The trams vehicles shall be built for 1 524 mm gauge, 100 % low-floor, multi-section, 2,5 metres wide and more than 26 metres long with a passenger capacity of 300 (± 15 %) passengers (8 pass/m²)) including 60 seats and at least 1 place for wheelchair).

- supply of a set of mandatory spare parts and consumables;
- supply, delivery of a set of workshop tools and equipment for maintenance and repair;
- delivery of technical documentation (design, operational and maintenance manuals, diagnostic guides, control and adjustment parameters, circuits, specifications, catalogues);
- supply of related services (commissioning of goods, training and warranty activities).

Incoterms delivery conditions: EXW for goods supplied from within the purchaser country, CIP (border or port) for goods supplied from outside the purchaser country but it is necessary to include all expenses related to the supply, delivery, handling and insurance of goods to the final destination place, — the tenderers should quote the price for inland transportation to the final destination place (Kyiv, Municipal Enterprise 'Kyivpastrans'), the exact address of the branch of the enterprise for the delivery will be reported after the supplier's notice of readiness for shipment of tramway vehicles.

This contract is expected to be implemented from 2021 to 2022, but for warranty obligations. Delivery of the first tram cars (the first set of tramcars) is no later than 24 months after the advance payment has been transferred.

II.2.5. Criteri di aggiudicazione

Prezzo

II.2.11. Informazioni relative alle opzioni

Opzioni: no

II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:
no

II.2.14. Informazioni complementari

Sezione IV: Procedura

IV.1. Descrizione

IV.1.1.

Tipo di procedura

Procedura aperta

IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

IV.2.1. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

Numero dell'avviso nella GU S: [2019/S 172-418767](#)

IV.2.8. Informazioni relative alla chiusura del sistema dinamico di acquisizione

IV.2.9. Informazioni relative alla fine della validità dell'avviso di indizione di gara in forma di avviso di preinformazione

Sezione V: Aggiudicazione di appalto

Contratto d'appalto n.: UUPTP Kiev

Denominazione:

Supply of New Low-floor Multi-section Articulated Tram Vehicles Length of more than 26 m., Associated Goods and Related Services

Un contratto d'appalto/lotto è stato aggiudicato: sì

V.2. Aggiudicazione di appalto

V.2.1. Data di conclusione del contratto d'appalto

V.2.2. Informazioni sulle offerte

Numero di offerte pervenute: 3

Numero di offerte ricevute dagli offerenti provenienti da Stati non membri dell'UE: 3

L'appalto è stato aggiudicato a un raggruppamento di operatori economici: sì

V.2.3. Nome e indirizzo del contraente

Denominazione ufficiale: Limited Liability Company 'Tatra-Yug' (partner 1 in Association of Legal Entities in the Person of TATRA-YUG LLC and ALC 'ZAPORIZHZH'A BAKERY N. 1')

Indirizzo postale: Vodoprovodna str. 9

Città: Odesa

Codice NUTS: UA Ukraine

Codice postale: 65007

Paese: Ucraina

E-mail: office@tatra.od.ua

Tel.: +380 482344184

Il contraente è una PMI: no

V.2.3. Nome e indirizzo del contraente

Denominazione ufficiale: Additional Liability Company 'Zaporizhzh'a Bakery N.1' (partner 2 in Association of Legal Entities in the Person of TATRA-YUG LLC and ALC 'ZAPORIZHZH'A BAKERY N. 1')

Indirizzo postale: 11-B, Ihorivska, str.

Città: Kyiv

Codice NUTS: UA Ukraine
Codice postale: 04070
Paese: Ucraina
Tel.: +38 0443627491
Il contraente è una PMI: no

V.2.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto: 24 890 000,00 EUR

Valore totale del contratto d'appalto/del lotto: 24 591 283,00 EUR

V.2.5. Informazioni sui subappalti

Sezione VI: Altre informazioni

VI.3. Informazioni complementari

VI.4. Procedure di ricorso

VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Anti-Monopoly Committee of Ukraine

Indirizzo postale: Vasylia Lypkivskoho Street 45

Città: Kyiv

Codice postale: 03035

Paese: Ucraina

VI.5. Data di spedizione del presente avviso

19/02/2021